

SIMON & SCHUSTER'S
PIMSLEUR®

ANGLAIS

ENGLISH FOR FRENCH SPEAKERS



LIVRE DE LECTURE

Pour tout complément d'information,
appelez le 800-831-5497 ou venez nous
rendre visite sur le web:
<http://www.pimsleur.com/>

Graphic Design: Maia Kennedy

© and ® Recorded Program 2002 Simon & Schuster, Inc.

© Reading Booklet 2002 Simon & Schuster, Inc.
Pimsleur® is an imprint of Simon & Schuster Audio,
a division of Simon & Schuster, Inc. Mfg. in USA.

All rights reserved. / Reproduction interdite.

REMERCIEMENTS

ANGLAIS

VOIX

Professeur français	<i>Daniel Apffel</i>
Professeur américain	<i>Barry Nelson</i>
Américaine	<i>Sherry Baker</i>
Américain.....	<i>Ray Brown</i>

RÉDACTION DIRIGÉE PAR

Ulrike S. Rettig, Ph.D. ♦ Joan Schoellner

Beverly D. Heinle

Sous la direction de: *Kelly Saux*

Ingénieur du son: *Peter S. Turpin*

Simon & Schuster Studios, Concord, MA

TABLE DES MATIERES

Leçons de lecture

Introduction	1
Leçon neuf	5
Leçon dix	6
Leçon onze	7
Leçon douze	8
Leçon treize	9
Leçon quatorze	10
Leçon quinze	11
Leçon seize	12
Leçon dix-sept	14
Leçon dix-huit	16
Leçon dix-neuf	17
Leçon vingt	18
Leçon vingt et un	19
Leçon vingt-deux	20
Leçon vingt-trois	21
Leçon vingt-quatre	22
Leçon vingt-cinq	23
Leçon vingt-six	24
Leçon vingt-sept	25
Leçon vingt-huit	26
Leçon vingt-neuf	27
Leçon trente	28

ANGLAIS

Introduction

La description suivante, de ce qu'on pourrait appeler la "lecture partagée", donne des indices très importants sur les étapes à franchir pour parvenir à lire un texte écrit.

M. Smith a appris tout seul à "lire" les lettres de l'alphabet russe, mais il n'a pas eu le temps d'apprendre à parler le russe. M. Smirnoff, quant à lui, a toujours parlé le russe mais n'a jamais appris à le lire. Un beau jour, M. Smirnoff reçoit une lettre d'un parent éloigné en Russie. La lettre est rédigée en caractères cyrilliques et M. Smirnoff est incapable de la déchiffrer. Il la montre alors à M. Smith, qui est incapable de la comprendre. Mais tout finit par s'arranger: M. Smith lit les mots à haute voix, M. Smirnoff les reconnaît et les interprète et les deux hommes sont très contents.

La question qui se pose est celle-ci: "Lequel, de Smith ou de Smirnoff, est celui qui lit?" Il est clair que, pour maîtriser parfaitement une langue, il faut pouvoir combiner avec aisance les deux domaines qui étaient "partagés" entre Smith et Smirnoff. C'est justement dans cette optique que la Méthode Pimsleur apprend à lire de façon totalement originale.

Introduction (*suite*)

On peut définir la lecture de la façon suivante: “l’acte de décoder des signes graphiques afin d’en déterminer le message”. Autrement dit, l’acte de lire consiste à revenir à la parole par l’intermédiaire des signes graphiques qui la représentent. Chaque texte écrit contient la possibilité de sons, de mots articulés, mais seuls ceux qui possèdent des notions de la langue telle qu’elle est parlée pourront proposer des solutions quant à la façon de prononcer correctement ces mots. Le fait de parler la langue constitue donc la première étape nécessaire si l’on veut accéder à une lecture de cette langue qui soit pourvue de sens. Les leçons de lectures contenues dans ce livre constituent la deuxième étape; elles ont été conçues pour vous aider à associer aux lettres de l’alphabet anglais des sons et des variantes de ces sons.

La première partie de cette méthode, Anglais, comporte vingt-deux leçons de lecture. Elles sont enregistrées à la fin de chaque leçon à partir de la leçon 9; vous pourrez également les trouver réunies en fin de cours, après les leçons parlées. Vous pouvez entreprendre ces leçons de lecture à un moment propice, soit après avoir terminé plusieurs des leçons parlées, soit dans leur intégralité en fin de cours. Notez toutefois que les leçons de lecture

ANGLAIS

Introduction (*suite*)

contiennent des mots et expressions empruntées à la totalité du cours, ainsi que des mots nouveaux. Pour cette raison, il serait peut-être préférable et plus avantageux de terminer les leçons avant de commencer les lectures. Vous trouverez des instructions détaillées sur la façon de procéder au début de chaque leçon.

En faisant les exercices, n'oubliez pas que l'anglais est une langue très irrégulière, qui comprend de nombreuses exceptions et que les indications données au cours des leçons reflètent les tendances générales et non des règles infaillibles. Néanmoins, au fur et à mesure que votre vocabulaire s'étoffera, vous remarquerez que ces exceptions vous poseront de moins en moins de problèmes. Vous commencerez à reconnaître certains mots et à les percevoir comme des "tout", ce qui éliminera le besoin de les décoder en les prononçant lettre par lettre. Travaillez à votre rythme, en n'hésitant pas à répéter une leçon jusqu'à ce que vous ayez acquis la confiance nécessaire pour passer à la suivante. Un peu d'effort et de persévérance et vous lirez l'anglais en un rien de temps!

Leçon neuf

1. it
2. kit
3. sit
4. six
5. fix
6. fin
7. I
8. fine
9. fin / fine
10. nine
11. site
12. my
13. by
14. kite
15. miss
16. did
17. bit
18. bite
19. big bite
20. I like Ike.

ANGLAIS

Leçon dix

1. in
2. win
3. wine
4. sine
5. is
6. It is his.
7. nine times
8. my wife
9. Try it.
10. tin
11. ten
12. set
13. net
14. lift
15. left
16. five miles
17. mister
18. Mr.
19. Mrs.
20. Mrs. Mike is fine.

ANGLAIS

Leçon onze

1. let
2. lit
3. lite
4. ten men
5. teen
6. week
7. See me.
8. we need
9. eat
10. east
11. fifty
12. sixty
13. he is
14. he's
15. He's fifteen.
16. he'd
17. He'd like wine.
18. please
19. We'd like tea, please.
20. Hi, miss!

Leçon douze

1. We sit.
2. He bet.
3. It's twenty feet.
4. Did he leave?
5. Please repeat.
6. fat
7. mat
8. at
9. ate
10. late
11. lay
12. stay
13. We can stay ---
14. ten days.
15. I hate my hat.
16. We have six cats.
17. My cat sat in my hat.
18. He's bad.
19. Maybe.

Leçon treize

1. say
2. if I may say
3. my family
4. Kate's cat
5. Kate's cat is fast.
6. cash
7. she
8. She likes fish.
9. we wish
10. action
11. fiction
12. tension
13. She's my wife.
14. She's shy.
15. Why?
16. Why mention it?

ANGLAIS

Leçon quatorze

1. dish
2. It's his dish.
3. We have six fish.
4. We read fiction.
5. mop
6. hop
7. stop and shop
8. tot
9. tote
10. mope

Leçon quinze

1. Nope.
2. No.
3. road
4. coat
5. goat
6. blow
7. grow
8. Hello!
9. don't
10. Please don't go.
11. I like France.
12. We won't mention it.
13. It's not bad.
14. I hope not.

Leçon seize

1. boat
2. note
3. not
4. It's not on East Street.
5. No, we won't go.
6. but
7. cup
8. Fill it up!
9. six hundred
10. We must eat.
11. a lot
12. some tea
13. Come in!
14. He needs money.
15. Does she like him?
16. We like the wine.
17. Is he your husband?
18. He's American.
19. us
20. He understands us.

ANGLAIS

Leçon seize (*suite*)

21. Meet me at the hotel.
22. Welcome!
23. yes
24. yesterday
25. yellow
26. The sun is yellow.

Leçon dix-sept

1. yak
2. yam
3. use
4. us / use
5. muse
6. fuse
7. you
8. Excuse me, miss.
9. Pay attention!
10. Don't confuse me!
11. We have a used car.
12. It's cute.
13. Do you understand?
14. Not yet.
15. Is she American?
16. Chinese
17. No, she's Chinese.
18. chin
19. shin

ANGLAIS

Leçon dix-sept (*suite*)

20. such
21. Cheer up!
22. book
23. shook
24. Look at him!
25. Can we eat lunch?
26. She can cook fish and chips.
27. It's not much.
28. But it's cheap.
29. Good-bye!

ANGLAIS

Leçon dix-huit

1. sheep
2. cheap
3. Don't cheat!
4. By hook or by crook.
5. In cash, please.
6. cop
7. cope
8. can't
9. cent
10. lace
11. a nice face
12. I need some peace.
13. Try the wine.
14. Did you like civics?
15. She took a trip.
16. She's in Canada ---
17. in a big city.
18. He's at the Cape.

ANGLAIS

Leçon dix-neuf

1. cook
2. look
3. "I am not a crook."
4. case
5. cease
6. Shall we dance?
7. It's a cinch.
8. the
9. then
10. this
11. That's my hotel.
12. It's over there.
13. Thanks.
14. I think so.
15. He's with me.
16. We have three children.
17. That's a lot!

ANGLAIS

Leçon vingt

1. Is this the road?
2. Where are the children?
3. They're over there.
4. Thirteen gallons, please.
5. That's thirty dollars.
6. What does that mean?
7. I don't think so.
8. do
9. to
10. I'd like to go home.
11. soon
12. zoo
13. Me, too.
14. Where's a bathroom?
15. Who's that?
16. Well then, let's eat.
17. With whom?
18. We can go together.

Leçon vingt et un

1. do
2. Do you know ---
3. who took my book?
4. No, I don't.
5. go
6. Go to the left.
7. You, too.
8. Today it's May.
9. pat
10. Pat has a pet.
11. bet
12. pet / bet
13. tab / tap
14. What a big pig!
15. He rode his bike on the pike.
16. cloak
17. croak
18. It's my clock.
19. Close the book.
20. He's cross.

ANGLAIS

Leçon vingt-deux

1. Pam's boat
2. Bob's map
3. I know best.
4. Don't be a pest!
5. We ate clams ---
6. and crabs.
7. It's not clear.
8. want
9. water
10. She wants some water.
11. He does, too.

ANGLAIS

Leçon vingt-trois

1. walk
2. We walk each day.
3. We wander and wonder.
4. Wash your face!
5. fall
6. tall
7. That man is tall!
8. His wife is small.
9. Do you like walnuts?
10. That's all!

Leçon vingt-quatre

1. We want some water.
2. He wants beer.
3. Three beers, please!
4. Did you call?
5. Let's play ball.
6. It's a walrus!
7. We know.
8. now
9. We know now.
10. Wow!
11. a brown cow
12. How are you?
13. out
14. gout
15. out and about
16. our children
17. Our children went to town.
18. She can count to ten.
19. What's that sound?

ANGLAIS

Leçon vingt-cinq

1. how
2. How much is it?
3. *Our Town*
4. cap and gown
5. Let's look around.
6. The clown fell down.
7. We want to leave now.
8. We want to go to East Street.
9. strap
10. traps
11. stop
12. He can stop at this spot.
13. Stand still!
14. Do you speak Spanish?
15. He's sly.
16. The stores are closed now.
17. Three strikes — you're out!
18. The stray cat can stay with us.
19. Trust me.
20. Trick or treat!

ANGLAIS

Leçon vingt-six

1. You speak too fast.
2. Please stop it!
3. We struck it rich.
4. We spent a lot of money.
5. faster
6. later
7. I want to eat later.
8. over there
9. Is that her sister?
10. How much per gallon?
11. It's ten dollars.
12. pastor
13. This is major ---
14. not minor.
15. Walter is a coal miner.
16. minor / miner
17. First Street
18. thirty
19. burn
20. Turn left.
21. our girl
22. Our girl is thirsty.
23. She'd like some water.

Leçon vingt-sept

1. Mr. Miller
2. Our girl is bigger.
3. I'd like to have dinner with you.
4. I need sixty dollars.
5. Have you seen Wall Street?
6. bitter / biter
7. Hello, nurse.
8. Don't litter.
9. I'm sorry.
10. Please pass the butter.
11. This tea is finer.
12. She filled my glass.
13. The man opened the door.
14. The lady closed it.
15. I'm pleased to meet you.
16. We owed him money.
17. She welcomed him.
18. We missed the bus.
19. He stopped to eat.
20. We kissed.
21. She stayed too late.
22. You're excused.

Leçon vingt-huit

1. a diller, a dollar
2. His feet went pitter-patter.
3. My dentist has good manners.
4. He had dinner in a diner.
5. Don't be silly.
6. The men liked this dish.
7. We wined and dined.
8. Her husband worked at home.
9. The beggar wished to be rich.
10. He needed money.
11. He wanted it.
12. The ice melted.
13. I counted sheep ---
14. to get to sleep.
15. His wife waited for us.
16. The teacher repeated the word.

ANGLAIS

Leçon vingt-neuf

1. She wanted some French wine.
2. We clapped our hands.
3. The children visited me.
4. Does it snow in France?
5. It snowed a lot last week.
6. Is it snowing now?
7. ring
8. rang
9. rung
10. She's strong!
11. "Sing a song of sixpence ---"
12. Is the man speaking to me?
13. I'd like something to drink.
14. Today I'm going to Washington.
15. But she's going to Long Beach.
16. For how long?
17. Think Spring!

ANGLAIS

Leçon trente

1. This is Tom Small.
2. But he's not small — he's big!
3. His wife is Pam Small.
4. And this is the Small family.
5. The Small family is a big family.
6. The Smalls have five children.
7. The Small children are little, ---
8. but Mr. Small is big.
9. The Small family has big Smalls ---
10. and little Smalls.
11. The Small family needs a big car.
12. Pleased to meet you, Mr. and Mrs. Small.

